

**THE TOUR LIST**  
ANYWHERE YOU WISH



เดอะทัวร์ลิสต์  
THE TOUR LIST (organized by ATC)

56/1 ซอยพระรามหก 28 ถนนพระรามหก แขวงพญาไท เขตพญาไท กรุงเทพมหานคร 10400  
ใบอนุญาตประกอบธุรกิจนำเที่ยว : 11/06765  
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี : 0105555002105

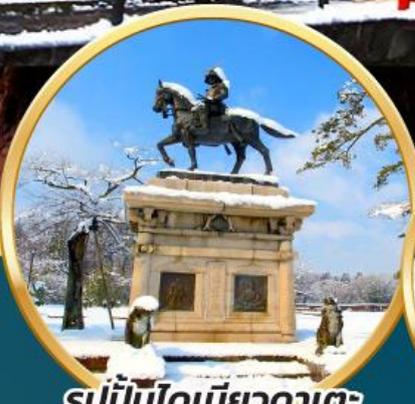
☎ 098-191-4625  
@thetourlist  
f The Tour List

✉ thetourlists@gmail.com  
www.thetourlist.com



# SKI MONSTER 5วัน 3คืน

## Snow



รูปปั้นโตเมียวดาเตะ  
มาซามูเนะ



หมู่บ้าน  
สุนัขจิ้งจอกซาโอะ



ช้อปปิ้ง ถนนอิชิบังโจ

### เที่ยวโทโฮคุ ตะลุยดินแดนปีศาจหิมะ

- หมู่บ้านสุนัขจิ้งจอกแห่งซาโอะ • กินซัง ออนเซ็น
- กิจกรรมลานสกี เทือกเขาซาโอะ • ช้อปปิ้ง ถนนอิชิบังโจ
- ช้อปปิ้ง มิตซึเออาร์เค็ลต์พาร์ค เซนโด



ลดราคา

**5,000.-**

เหลือเพียง **34,900** ปกติ 39,900.-

**28 ก.พ.-04 มี.ค.69**

**พักเซนโด 2 คืน**

# บินตรง TOHOKU SENDAI SKI SNOW MONSTER 5D 3N โดยสายการบินไทยแอร์เอเชีย เอ็กซ์ [XJ]

	DMK	-----		SDJ		SDJ	-----		DMK
<b>FLIGHT</b>	<b>เวลาออก</b>			<b>เวลาถึง</b>	<b>FLIGHT</b>	<b>เวลาออก</b>			<b>เวลาถึง</b>
<b>XJ630</b>	<b>02:15</b>			<b>10:30</b>	<b>XJ631</b>	<b>12:00</b>			<b>17:30</b>

	โปรแกรมการเดินทาง	เช้า	เที่ยง	ค่ำ	โรงแรมที่พัก
1	กรุงเทพฯ (สนามบินดอนเมือง) (XJ 630 : 02.15 – 10.30) (ไม่มีบริการอาหารและน้ำดื่มบนเครื่อง)				
2	เมืองเซนได (สนามบินเซนได) – กินซัง ออนเซ็น – เมืองยามากะตะ		 Bento set	อิสระ	YAMAGATA HOTEL AREA หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว
3	เทือกเขาซาโอะ – อิสระกิจกรรม ลานสกี หรือ เลือกซื้อออปชั่นนั่งกระเช้าชม SNOW MONSTER – หมู่บ้านสุนัขจิ้งจอกซาโอะ – ช้อปปิ้ง มิทซุยเอทท์เล็ดพาร์ค เซนได			อิสระ	SENDAI HOTEL AREA หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว
4	สวนสัตว์เบอร์รี่ อิสระเลือกซื้อออปชั่นกิจกรรมเก็บผลไม้ – ชากปราสาทเซนได – รูปปั้นไคเมียวดาเตะ มาซามุเนะ – ร้านจำหน่ายของฝาก ดิวตี้ฟรี – ช้อปปิ้งถนนอิจิบังโจ		อิสระ	อิสระ	SENDAI HOTEL AREA หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว
5	เมืองเซนได (สนามบินเซนได) – กรุงเทพฯ (สนามบินดอนเมือง) (XJ 631 12.00 – 17.30) (ไม่มีบริการอาหารและน้ำดื่มบนเครื่อง)				

-การจัดที่นั่งบนเครื่องบิน จะเป็นไปตามที่สายการบินเป็นผู้กำหนด ซึ่งทางบริษัทฯ ไม่สามารถเข้าไปจัดการได้แต่อย่างใด

-ห้องพักโรงแรมในญี่ปุ่นอาจแตกต่างกัน จึงทำให้ห้องพักแบบห้องเดี่ยว (Single) , ห้องพักร่วม (Twin / Double) และห้องพักแบบ 3 ท่าน (Triple) อาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน หรือ อยู่ติดกัน

\*\*ในกรณีที่ท่านจองห้องพักแบบ TRIPLE [2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม] แล้วทางโรงแรมไม่สามารถจัดหาห้องพัก แบบ TRIPLE ได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องพักแบบ แยก 2 ห้อง คือ [1TWN+1 SGL] แทน \*\*

## อัตราค่าบริการ

วันเดินทาง	ผู้ใหญ่พัก 2-3 ท่าน ท่านละ	เด็กอายุไม่เกิน 7 ปี ไม่ใช่เตียง	พักเดี่ยว เพิ่ม ท่านละ	ราคาไม่รวมตัว
28 ก.พ. – 04 มี.ค. 69	39,900.- <b>ลดราคา 5,000.-</b>	36,900.-	8,900.-	29,900.-

ราคาเด็กทารก [อายุไม่ถึง 2 ปีบริบูรณ์ ณ วันเดินทางกลับ] ท่านละ 8,500 บาท

ราคานี้รวมรายการทัวร์ ตัวเครื่องบิน ไม่มีราคาเด็ก เนื่องจากเป็นราคาพิเศษ

ราคาทัวร์ข้างต้นยังไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศก์และคนขับรถรวม **2,000 บาท/ท่าน/ทริป**

ขออนุญาตนำเก็บ ณ สนามบินวันแรก

**\*\*บริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการสลับสถานที่ท่องเที่ยวในรายการตามความเหมาะสม ของสภาพอากาศ ณ วันเดินทาง เพื่อประโยชน์สูงสุดของลูกค้าเป็นสำคัญ\*\***

**วันแรก** กรุงเทพฯ (สนามบินดอนเมือง) (XJ 630 : 02.15 – 10.30) (ไม่มีบริการอาหารและน้ำดื่มบนเครื่อง)

22.00 น. พร้อมกันที่ **สนามบินดอนเมือง** อาคารผู้โดยสารระหว่างประเทศ ชั้น 3 (อาคาร 1) เคาน์เตอร์ สายการบิน บินไทยแอร์เอเชีย เอ็กซ์ (XJ) เจ้าหน้าที่ให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวกด้านเอกสารและสัมภาระ

**วันที่สอง** เมืองเซนได (สนามบินเซนได) – จังหวัดอิวาเตะ – กินซัง ออนเซ็น – เมืองยามากะตะ

02.15 น. ออกเดินทางสู่ **สนามบินเซนได** ประเทศญี่ปุ่น โดย สายการบินบินไทยแอร์เอเชีย เอ็กซ์ เที่ยวบินที่ XJ630 (ไม่มีบริการอาหารและน้ำดื่มบนเครื่อง)



**10.30 น.** เดินทางถึง **สนามบินเซนได** ประเทศญี่ปุ่น (เวลาท้องถิ่นเร็วกว่าเวลาประเทศไทย 2 ชม.) ผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง ด่านศุลกากร และรับกระเป๋าเรียบร้อยแล้ว **[สำคัญมาก!! ไม่อนุญาตให้นำอาหารสด จำพวก เนื้อสัตว์ พืช ผัก ผลไม้ เข้าประเทศญี่ปุ่นหากฝ่าฝืนมีโทษจับปรับได้]**

หลังจากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองยามากะตะ** เป็นจังหวัดที่ยังคงธรรมชาติที่อุดมสมบูรณ์ไว้อยู่ จึงโดดเด่นในด้านธรรมชาติอย่างมาก ทำให้ปลูกเซอร์รีและสาเล่ได้มากที่สุดในญี่ปุ่น อีกทั้งยังขึ้นชื่อเรื่องข้าวอร่อย และยามากะตะขึ้นชื่อเรื่องออนเซ็นเป็นอย่างมาก

**กลางวัน** รับประทานอาหารกลางวัน บนรถบัส BENTO SET (**มื้อที่ 1**)

**กินซังออนเซ็น (Ginzan Onsen)** หมู่บ้านออนเซ็นที่ยังคงหลงเหลืออาคารบ้านเรือนดั้งเดิมชวนให้คิดถึงให้เห็นกันอยู่ในปัจจุบัน โดยอบอวลไปด้วยบรรยากาศสไตล์ญี่ปุ่นช่วงต้นศตวรรษที่ 20 บรรยากาศของหมู่บ้านที่เรียงรายไปด้วย เรียวกังไม้เลียบแม่น้ำยังคงมีให้เห็นกันอยู่จนถึงทุกวันนี้ เพลิดเพลินกับการชมอาคารบ้านเรือนเก่าแก่



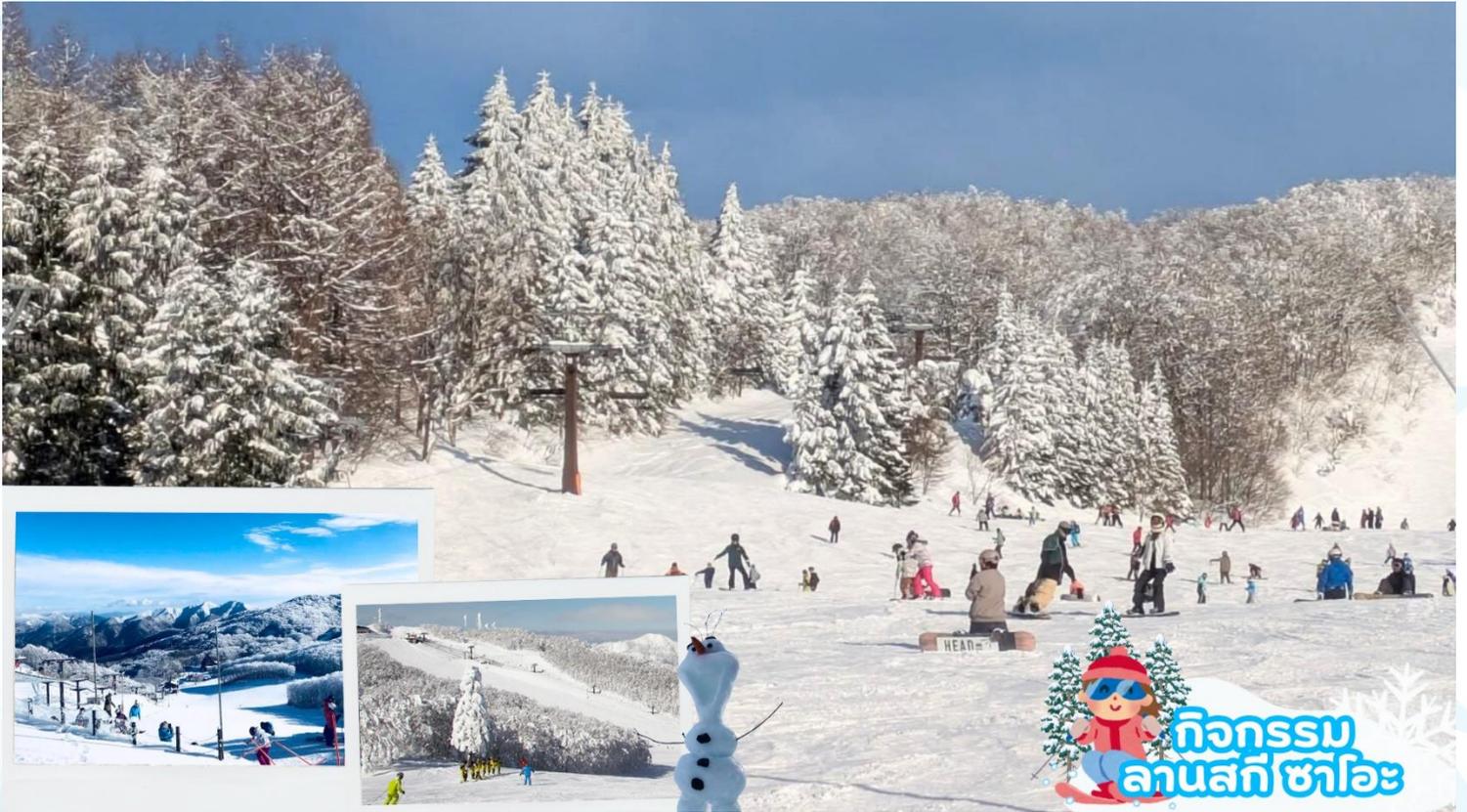
**เย็น** **อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย**

**ที่พัก** **YAMAGATA HOTEL AREA หรือเทียบเท่าในระดับ 3 ดาว**

**วันที่สาม เทือกเขาซาโอะ – อีระกิจกรรม ลานสกี หรือ เลือกซื้ออุปกรณ์นั่งกระเช้าชม SNOW MONSTER – หมู่บ้านสุนัขจิ้งจอกซาโอะ – ช้อปปิ้ง มิตซูเออิท์เล็ดพาร์ค เซนได**

**เช้า** **รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (มื้อที่ 2)**

นำท่านเดินทางสู่ **เทือกเขาซาโอะ** เป็นหนึ่งเทือกเขาที่สวยงามที่สุดแห่งหนึ่งของเมืองยามากาตะ และยังเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงด้านน้ำพุร้อนและสกีรีสอร์ท ระหว่างการเดินทางท่านจะได้ชื่นชมกับธรรมชาติสองข้างทางที่ถูกปกคลุมไปด้วยหิมะในช่วงฤดูหนาว



ให้ทุกท่านได้อิสระเพลิดเพลินสนุกสนานกับ **กิจกรรมลานสกี เทือกเขาซาโอะ** พร้อมเก็บภาพประทับใจกลับไปอวดคนทางบ้าน หากท่านต้องการเล่นสกีหรือกิจกรรมต่าง ๆ ในลานสกี **\*\*สามารถเช่าอุปกรณ์, ชุดสำหรับเล่นสกีและเครื่องเล่นทุกชนิด ราคาประมาณ 1,000-15,000เยน \*\***



นั่งกระเช้าชม  
เทือกเขาซาโอเอ  
ZAOCHUO ROPEWAY

หรือเลือกซื้ออุปกรณ์ นั่งกระเช้าไฟฟ้า ( ZaoChuo Ropeway ใช้เวลาเดินทางไม่เกิน 10 นาที ) ชม  
บรรยากาศของ เทือกเขาซาโอเอ และ ยังมีโอกาสจะได้เห็น “SNOW MONSTER” หรือ “ ปีศาจหิมะ ” ให้  
ทุกท่านได้อิสระเพลิดเพลินกับการถ่ายรูปชมบรรยากาศ (ขึ้นอยู่กับสภาพอากาศและปริมาณหิมะ )

กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร (มื้อที่ 3)



แห่ง  
หมู่บ้านซาโอเอ  
สุนัขจิ้งจอก  
ZAO FOX VILLAGE

นำท่านเดินทางสู่ **หมู่บ้านสุนัขจิ้งจอกแห่งซาโออะ (Zao Fox Village)** ตั้งอยู่ใกล้กับเมืองชิโรอิชิในภูเขาของจังหวัดมียากิ เปิดให้เข้าชมตั้งแต่ปี 1990 ภายในหมู่บ้านมีสัตว์นานาชนิดกว่า 100 ตัว รวมถึงสุนัขจิ้งจอก 6 สายพันธุ์ ที่วิ่งไปมาได้อย่างอิสระในพื้นที่กว้าง ในประเทศญี่ปุ่นสุนัขจิ้งจอกเป็นสัตว์ที่สำคัญชนิดหนึ่ง ตั้งแต่ระดับชาวบ้านมีความเชื่อว่าสุนัขจิ้งจอกมีวิญญาณของเทพอินาริโอคามิ หรือเทพเจ้าของศาสนาพุทธชินโตอยู่ ซึ่งเป็นเทพแห่งความอุดมสมบูรณ์ของการเกษตร (ข้าว, ใบชา) และความเจริญรุ่งเรือง ให้ท่านได้สัมผัสความน่ารักของสุนัขจิ้งจอกและป้อนอาหารสุนัขจิ้งจอก พร้อมเก็บภาพความประทับใจ



นำท่านช้อปปิ้ง **มิตซู อเอาท์พาร์ค เซนได (Mitsui Outlet Park Sendai Port)** แหล่งช้อปปิ้งขนาดใหญ่ที่สุดในภูมิภาคโทโฮะคุ ตั้งอยู่ระหว่างสนามบินเซนไดและมัตสึชิม่า ซึ่งที่นี่ยังเป็น 1 ใน 3 ของสถานที่ที่มีวิวสวยที่สุด และมีร้านค้าถึง 150 ร้านที่พร้อมให้ท่านได้เดินเข้าไปเลือกซื้อของ ทั้งสินค้าแบรนด์เนมของญี่ปุ่น หรือ ของต่างชาติ เช่น Prada , Burberry , Coach , Nike , Adidas , Dior , Hugo boss , Levi's

**เย็น** **อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย**

**ที่พัก** **SENDAI HOTEL AREA หรือเทียบเท่าในระดับ 3 ดาว**

**วันที่สี่** สวนสตรอว์เบอร์รี่ อิสระเลือกซื้ออุปชั่นกิจกรรมเก็บผลไม้ – ซากปราสาทเซนได –  
รูปปั้นไดเมียวดาเตะ มาซามูเนะ – ร้านจำหน่ายของฝาก ดิวตี้ฟรี – ช้อปปิ้ง ถนนอิชิ  
บังโจ

**เช้า** รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (**มื้อที่ 4**)

เดินทางสู่ **สวนสตรอว์เบอร์รี่** ชมบรรยากาศโรงเรือน การปลูกสตรอว์เบอร์รี่แบบ Organic 100% และยัง  
ได้รับการดูแลเป็นอย่างดี อยู่ในระบบปิดที่มีการควบคุมสภาพอากาศตลอดเวลา สะอาดมากจนสามารถ  
เก็บทานได้เลยโดยไม่ต้องล้าง **อิสระให้ท่านได้เลือกซื้ออุปชั่นกิจกรรมเก็บสตรอว์เบอร์รี่** สด ๆ จาก  
ต้นมาทานได้แบบไม่อั้น ยิ่งลูกไหนแดงรสชาติก็จะหวานอร่อยถูกใจแน่นอน (**ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพ  
อากาศ**)



นำท่านเดินทางสู่ **ซากปราสาทเซนได (Sendai Castle)** จังหวัดมียาจิ ประเทศญี่ปุ่นกัน หรือ **ปราสาท  
อาโอเบะ** ซึ่งแปลว่า ปราสาทใบไม้สีเขียว สร้างขึ้นบนยอดเขาอาโอเบะ โดยท่านไดเมียวดาเตะ มาซามูเนะ  
เจ้าผู้ครองเมืองเซนไดคนแรก เมื่อปี ค.ศ.1601 แต่ในช่วง 400 ปีหลัง ยุคศักดินาถูกต่อต้านในช่วงสมัยเม  
จิ เกิดไฟไหม้ปราสาทในปี ค.ศ 1882 และโดนระเบิดในปี ค.ศ 1945 จึงทำให้ปัจจุบันเหลือเพียงซาก  
กำแพงหินด้านนอกและหอรักษาความปลอดภัยให้เราได้ชมกัน รวมถึง **รูปปั้นท่านไดเมียวดาเตะ มาซา  
มูเนะ** ที่ตั้งอยู่บนจุดชมวิว ที่ท่านสามารถมองเห็นวิวทิวทัศน์ที่งดงามของเมืองเซนได ยิ่งถ้ามาในฤดู  
หนาวจะยิ่งฟินกว่านี้ เพราะในบริเวณนี้จะเต็มไปด้วยหิมะสีขาวสะอาดที่มองเห็นแบบสุดลูกหูลูกตา



กลางวัน **อิสระอาหารกลางวันตามอัธยาศัย**

ร้านจำหน่ายของฝาก **ดิวตี้ฟรี (Duty Free)** จำหน่ายของฝากของที่ระลึกปลอดภาษี ที่อยู่ไม่ไกลจากตัวเมืองเซนได ภายในมีสินค้าลดราคามากมาย ให้ท่านได้อิสระเลือกซื้อสินค้าภายในร้าน เช่นขนม เครื่องสำอาง ของที่ระลึก และสินค้าอื่นๆอีกมากมาย



นำท่านช้อปปิ้ง **ย่านอิชิบันโจ (ICHIBANCHO)** เป็นแหล่งช้อปปิ้งในใจกลางเมืองเซนได ที่ประกอบด้วย ถนนช้อปปิ้งหลายสาย จึงได้ชื่อว่าเป็นถนนช้อปปิ้งที่ใหญ่ที่สุดในภูมิภาคโทโฮคุ ตลอดสองข้างทางของ ถนนนั้นเต็มไปด้วยร้านค้ามากมาย เช่น ของแบรนด์เนมต่างๆ ร้านขายสินค้าแฟชั่นพวกเสื้อผ้า รองเท้า เครื่องประดับ ร้านขายยา ร้านขายสินค้า 100 เยน ตลอดจนร้านอาหาร ในช่วงเทศกาลต่างๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งช่วงเทศกาลคริสต์มาสที่จะมีการจัดแสดงไฟไว้ตลอดเส้นทาง รวมทั้งมีการตั้งต้นคริสต์มาสและ ประดับไฟเอาไว้ตามจุดต่างๆ พร้อมด้วยเสียงเพลงที่เข้ากับบรรยากาศ

**เย็น** **อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย**

**ที่พัก** **SENDAI HOTEL AREA หรือเทียบเท่าในระดับ 3 ดาว**

**วันที่ห้า** **เซนได (สนามบินเซนได) – กรุงเทพฯ (สนามบินดอนเมือง) (XJ 631 12.00 – 17.30)**  
**(ไม่มีบริการอาหารและน้ำดื่มบนเครื่อง)**

**เช้า** **รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารภายในโรงแรม (มื้อที่ 5)**

สมควรแก่เวลาเดินทางนำท่านเดินทางสู่ **สนามบินเซนได**

ถึง **สนามบินเซนได** ทำการเช็คอิน และโหลดกระเป๋าสัมภาระ เพื่อเดินทางกลับสู่ประเทศไทย

**12.00 น.** ออกเดินทางสู่ **กรุงเทพฯ** โดยสายการบินไทยแอร์เอเชีย เอ็กซ์ เที่ยวบินที่ **XJ631**

**(ไม่มีบริการอาหารและน้ำดื่มบนเครื่อง)**

**17.30 น.** เดินทางถึง **สนามบินดอนเมือง** กรุงเทพฯ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ



## สำคัญ โปรดอ่านเงื่อนไขที่ท่านควรรทราบ



### ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับสายการบิน

การจัดที่นั่งบนเครื่องบินจะถูกกำหนดโดยสายการบิน ซึ่งจะดำเนินการผ่านระบบอัตโนมัติ ผู้โดยสารไม่สามารถเลือกที่นั่งได้ และที่นั่งอาจไม่ได้อยู่ติดกัน ซึ่งบริษัทไม่สามารถเข้าไปจัดการได้แต่อย่างใด



### ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับโรงแรมที่พัก

ห้องพักในโรงแรมอาจมีความแตกต่างกัน ดังนั้น ห้องพักประเภทห้องเดี่ยว (Single) ห้องพักคู่ (Twin/Double) และห้องพักสำหรับ 3 ท่าน (Triple) อาจไม่ได้ตั้งอยู่ในอาคารหรือชั้นเดียวกัน



### เงื่อนไขและข้อควรทราบอื่นๆ ทัวไปที่ท่านควรรทราบ

รายการทัวร์อาจมีการปรับเปลี่ยนหรือยกเลิกตามสภาพอากาศและความเหมาะสม โดยคำนึงถึงความปลอดภัยของผู้เดินทางเป็นหลัก โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

## ไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่าย ตัวเครื่องบินภายในประเทศทุกกรณี

กรณีที่ท่านเดินทางจากต่างจังหวัด ค่าใช้จ่ายในการเดินทางเช่น ตัวเครื่องบิน รถไฟ รถทัวร์ ที่พัก ไม่ได้อยู่ในรายการทัวร์ รวมถึงกรณีที่เที่ยวบิน (ภายในประเทศ) มีการเปลี่ยนแปลงอันเนื่องมาจาก สายการบินเปลี่ยนแปลงเวลาบิน เที่ยวบิน ยกเลิกเที่ยวบิน หรือสาเหตุสุดวิสัยอื่นๆ ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในส่วนนี้



### หากทำการชำระเงินแล้ว

ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขดังกล่าวแล้ว และจะไม่มี การฟ้องร้องใดๆ เนื่องจากท่านได้ยอมรับเงื่อนไขในการให้บริการแล้ว

**สำคัญ!!**  
กรุณาอ่านเงื่อนไข  
แนบท้ายโดยละเอียด  
เพื่อประโยชน์สูงสุดของท่าน





## อัตราค่าบริการรวม



ค่าตั๋วโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด พร้อมค่าภาษีสนามบินทุกแห่งตามรายการทัวร์ข้างต้น



คุ้มครองการเสียชีวิตจากอุบัติเหตุสูงสุด 2,000,000 บาท คุ้มครองค่ารักษาพยาบาลจากอุบัติเหตุสูงสุด 500,000 บาท (เงื่อนไขตามกรมธรรม์)เงื่อนไขประกันการเดินทาง ค่าประกันอุบัติเหตุและค่ารักษาพยาบาล คุ้มครองเฉพาะกรณีที่ได้รับอุบัติเหตุระหว่างการเดินทางไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัวและไม่คุ้มครองโรคประจำตัวของผู้เดินทาง และคุ้มครองเฉพาะผู้เดินทางไปกับบริษัททัวร์เท่านั้น



เจ้าหน้าที่บริษัท ฯ คอยอำนวยความสะดวกทุกท่านตลอดการเดินทาง



ค่าประกันวินาศภัยเครื่องบินตามเงื่อนไขของแต่ละสายการบิน



ค่าที่พักห้องละ 2-3 ท่าน ตามโรงแรมที่ระบุไว้ในรายการหรือ ระดับเทียบเท่า



ค่าอาหาร ค่าเข้าชม และ ค่ายานพาหนะทุกชนิดตามที่ระบุไว้ในรายการทัวร์ข้างต้น

โรงแรมตามมาตรฐานประเทศญี่ปุ่น  
- โรงแรมในประเทศญี่ปุ่นส่วนใหญ่ห้องพักมีขนาดเล็ก  
- โดยปกติแล้วโรงแรมจะจัดห้องพักสำหรับสองท่าน เป็นห้องพักเตียงคู่ (TWN) หรือประเภทเตียงดับเบิล (DBL)  
\*ในกรณีนี้ จะขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักโรงแรมนั้นๆ\*  
- โรงแรมประเภทเรียวกัง (คืนที่มีการแช่น้ำร้อน) จะมีห้องพักเป็นแบบ Japanese Style (เบาะฟูตง) หรือ Western Style (เตียง) \*\*ขึ้นอยู่กับการจัดการของทางโรงแรม\*\*  
- หากท่านมีความประสงค์จะพัก 3 ท่านต่อห้อง (ห้องเตียงคู่+ที่นอนเสริม) ท่านต้องยอมรับในพื้นที่อันจำกัดของห้องพัก  
- ในกรณีห้องพักเดี่ยว 1 ท่าน SGL (1เตียง) หากวันเข้าพักห้อง1เตียงมีไม่เพียงพอ ทางโรงแรมอาจจัดห้องพัก 2 เตียงให้กับท่าน



ค่าน้ำหนักกระเป๋าสัมภาระเริ่มต้น 20 กิโลกรัม / ท่าน



## อัตราค่าบริการไม่รวม



ค่าทำหนังสือเดินทางไทย เอกสารต่างดาวต่างๆ และการยื่นเรื่อง เข้า-ออก



ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางในกรณีที่เกิดกว่าสายการบินกำหนด



ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตั๋วเครื่องบินไปแล้ว ซึ่งลูกค้าต้องชำระส่วนต่างเพิ่ม



ค่าใช้จ่ายส่วนตัวนอกเหนือจากรายการ เช่น ค่าเครื่องดื่ม, ค่าอาหารที่สั่งเพิ่ม, ค่าโทรศัพท์ ฯลฯ สำหรับท่านที่รับประทานอาหารพิเศษ อาหารเจ หรือไม่ทานเนื้อสัตว์ ไม่ทานหมู ไม่ทานไก่ และมีความจำเป็นให้ทางบริษัท จัดเตรียมอาหารไว้ให้ท่านเป็นพิเศษนอกเหนือจากที่กรุ๊ปจัดไว้ในรายการ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามจริงเท่านั้น



ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และหัก ณ ที่จ่าย 3%



ค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่นและคนขับรถ รวม 1,500 - 2,000 บาท/ท่าน/ทริป (เด็กชำระทิปเท่ากับผู้ใหญ่) ชำระที่สนามบิน



ค่าธรรมเนียมเอกสารเข้าเมืองสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตต่างประเทศ

ประเทศไทยของชาวต่างชาติ (ถ้ากรณีทางรัฐบาลญี่ปุ่นประกาศให้กลับมาใช้วีซ่า ผู้เดินทางจะต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มในการขอวีซ่าตามที่ สถานทูตกำหนด)



## โรงแรมตามมาตรฐานประเทศญี่ปุ่น

- โรงแรมในประเทศญี่ปุ่นส่วนใหญ่ห้องพักมีขนาดเล็ก
- โดยปกติแล้วโรงแรมจะจัดห้องพักสำหรับสองท่าน เป็นห้องพักเตียงคู่ (TWN) หรือประเภทเตียงดับเบิล (DBL)  
\*ในกรณีนี้ จะขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักโรงแรมนั้นๆ\*
- โรงแรมประเภทเรียวกัง (คืนที่มีการแช่น้ำร้อน) จะมีห้องพักเป็นแบบ Japanese Style (เบาะ futon) หรือ Western Style (เตียง) \*\*ขึ้นอยู่กับจัดการของทางโรงแรม\*\*
- หากท่านมีความประสงค์จะพัก 3 ท่านต่อห้อง (ห้องเตียงคู่+ที่นอนเสริม) ท่านต้องยอมรับในพื้นที่อันจำกัดของห้องพัก
- ในกรณีห้องพักเดี่ยว 1 ท่าน SGL (1เตียง) หากวันเข้าพักห้อง1เตียงมีไม่เพียงพอ ทางโรงแรมอาจจัดห้องพัก 2เตียงให้กับท่าน

ประเภทห้องพัก (เด็กอายุตั้งแต่ 6 ปีขึ้นไป ต้องใช้เตียง)	โปรดทำความเข้าใจในรายละเอียดของห้องพัก **ห้องพักต่างประเภทอาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน**	
 3.5 - 5 ฟุต 1 เตียง	ห้องพักเดี่ยว SINGLE BED ROOM (SGL)	ห้องพักสำหรับ 1 ท่าน มีค่าใช้จ่ายเพิ่มจากค่าทัวร์
 3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง	ห้องพักเตียงคู่ TWIN BED ROOM (TWN)	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน
 4.5 - 5 ฟุต 1 เตียง	ห้องพักเตียงดับเบิล DOUBLE BED ROOM (DBL)	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน ห้องพักมีจำนวนน้อยและ อาจมีขนาดห้องเล็กกว่าห้อง TWN
 3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม	ห้องพักสำหรับสามท่าน (ที่นอนเสริม) TRIPLE BED ROOM (TRP)	ห้องพักสำหรับ 3 ท่าน **หมายเหตุ**
<p>**ในกรณีที่ท่านจองห้องพักแบบ TRIPLE [2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม] แล้วทางโรงแรมไม่สามารถจัดหาห้องพักแบบ TRIPLE ได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องพักแบบ แยก 2 ห้อง คือ [1 TWN/DBL+1 SGL] แทน **</p> 		





## เงื่อนไขการให้บริการ

1. กรุณาชำระมัดจำ **ท่าน: 20,000 บาท** ภายใน 48 ชม หลังจากทำการจอง พร้อมจัดส่งเอกสารการจองมายังบริษัทฯ
  - กรณีลูกค้าทำการจองก่อนวันเดินทางภายใน 30 วัน ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวน
  - โดยทุกการจองจะได้รับการยืนยันสิทธิ์สำรองที่นั่ง เมื่อมีการชำระมัดจำแล้ว เท่านั้น
2. กรุณาชำระค่าทัวร์ส่วนที่เหลือ 35 วัน ก่อนออกเดินทาง หากไม่ชำระตามที่กำหนด ทางบริษัทฯถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ ไม่มีเงื่อนไขใดๆ และขออนุญาตให้สิทธิ์การจองแก่ลูกค้าท่านอื่นที่อยู่ลำดับถัดไป
3. เมื่อชำระเงินในแต่ละส่วนแล้ว โปรดส่งสำเนาการโอนเงิน พร้อมระบุชื่อพนักงานขายมาทางอีเมล พร้อมทั้งส่ง สำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) พร้อมยืนยันว่า ต้องการเดินทางท่องเที่ยวทวีปใด วันที่ใด ไปกับใครบ้าง, เบอร์โทร หากไม่ส่งสำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) มาให้ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหาย อันเกิดจากความผิดพลาดจากการสะกด ชื่อ-นามสกุล และอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตั๋วเครื่องบิน) ทั้งนี้เพื่อความถูกต้องในการดำเนินการจองตั๋วเครื่องบิน ที่ถูกต้องเป็นสำคัญ และ ป้องกันการผิดพลาดที่อาจก่อให้เกิดค่าเสียหายเพิ่มเติมได้

**\*\* กรุณาศึกษารายการทัวร์ และเงื่อนไขการให้บริการโดยละเอียด เพื่อผลประโยชน์สูงสุดในการใช้บริการของท่าน เนื่องจาก เมื่อท่านชำระเงินครบจำนวนหรือมัดจำบางส่วนแล้ว ทางบริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขการบริการและข้อตกลงต่างๆที่ได้ ระบุไว้ทั้งหมดในโปรแกรมการเดินทางนั้นๆ \*\***



## คุณสมบัติการเข้าประเทศญี่ปุ่น

1. โปรดตรวจสอบ **PASSPORT** : กรุณานำพาสปอร์ตติดตัวมาในวันเดินทาง พาสปอร์ตต้องมีอายุไม่ต่ำกว่า 6 เดือน หรือ 180 วัน ขึ้นไปก่อนการเดินทาง และต้องมีหน้ากระดาษอย่างต่ำ 6 หน้า  
**หมายเหตุ :** สำหรับผู้เดินทางที่อายุไม่ถึง 18 ปี และไม่ได้เดินทางกับบิดา มารดา ต้องมีจดหมายยินยอมให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศจากบิดาหรือมารดาแนบมาด้วย
2. กิจกรรมใดๆ ที่จะกระทำในประเทศญี่ปุ่นจะต้องไม่เป็นสิ่งที่ขัดต่อกฎหมาย และเข้าข่ายคุณสมบัติเพื่อการพำนักระยะสั้น
3. ในขั้นตอนการขอเข้าประเทศ จะต้องระบุระยะเวลาการพำนักไม่เกิน 15 วัน
4. เป็นผู้ที่ไม่มีประวัติการถูกส่งตัวกลับจากประเทศญี่ปุ่น หรือมิได้อยู่ในระยะเวลาของการถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าประเทศ และไม่เข้าข่ายคุณสมบัติที่อาจจะถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าประเทศ





## เงื่อนไขการยกเลิก

\*\*กรณีการขอยกเลิกการเดินทาง หรือเลื่อนการเดินทาง นักท่องเที่ยวหรือตัวแทนจำหน่าย (ผู้มีชื่อในเอกสารการจอง) จะต้องแพช อีเมลล์ หรือ มาเซ็นเอกสารการยกเลิกที่บริษัท อย่างเป็นทางการหนึ่ง เพื่อเป็นการแจ้งยกเลิกกับทางบริษัทอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษร (ทางบริษัทไม่ขอรับยกเลิกการจอง ผ่านทางโทรศัพท์ไม่ว่ากรณีใดๆ)

\*\*กรณีนักท่องเที่ยวหรือตัวแทนจำหน่าย ต้องการขอรับเงินค่าบริการคืน นักท่องเที่ยวหรือตัวแทนจำหน่าย (ผู้มีชื่อในเอกสารการจอง) จะต้องแพช อีเมลล์ หรือ มาเซ็นเอกสารการขอรับเงินคืนที่บริษัท อย่างเป็นทางการหนึ่ง เพื่อทำเรื่องขอรับเงินค่าบริการคืน โดยแนบหนังสือมอบอำนาจพร้อมหลักฐานประกอบการมอบอำนาจ หลักฐานการชำระค่าบริการต่างๆ และหน้าสมุดบัญชีธนาคารที่ต้องการให้นำเงินเข้าให้ครบถ้วน โดยมีเงื่อนไขการคืนเงินค่าบริการ ตาม **“ประกาศคณะกรรมการธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ เรื่อง หลักเกณฑ์เกี่ยวกับการกำหนดอัตราค่าเงินค่าบริการคืนแก่นักท่องเที่ยว พ.ศ. 2563”** ดังนี้

### ยกเลิก ไม่น้อยกว่า 30 วันก่อนการเดินทาง (ไม่นับวันเดินทาง)

**คืนเงินค่าทัวร์หลังหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง** เพื่อการเตรียมการนำเที่ยว ทั้งหมด เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่อง ค่าบริการแลนด์ ต่างประเทศ เป็นต้น

### การยกเลิกเดินทางกับกรุ๊ปที่ออกเดินทางช่วงเทศกาลวันหยุด เช่น ปีใหม่, สงกรานต์ เป็นต้น

บางสายการบินมีการกีดกันที่นั่งกับสายการบิน และค่ามัดจำที่พัก รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น CHARTER FLIGHT **จะไม่มีการคืนเงินมัดจำ หรือ ค่าทัวร์ทั้งหมดที่ชำระแล้ว** ไม่ว่าจะยกเลิกด้วยกรณีใดๆ

### ยกเลิก ไม่น้อยกว่า 15-29 วันก่อนเดินทาง (ไม่นับวันเดินทาง)

**คืนเงิน 50% ของค่าทัวร์หลังหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง** เพื่อการเตรียมการนำเที่ยวทั้งหมด เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่อง ค่าบริการแลนด์ ต่างประเทศ เป็นต้น

### หากท่านงดการใช้บริการรายการใดรายการหนึ่ง หรือไม่เดินทางพร้อมคณะ:

ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านสละสิทธิ์ **ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการและเงินมัดจำคืน ไม่ว่าจะกรณีใดๆ ทั้งสิ้น**

### ยกเลิก น้อยกว่า 15 วันก่อนการเดินทาง

**ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ไม่คืนเงินค่าทัวร์ทั้งหมด** การจ่ายเงินคืนแก่นักท่องเที่ยวตามข้อกำหนดด้านบน ซึ่งมีการหักเงินในบางส่วนนั้น เนื่องจากทางบริษัทมีค่าใช้จ่ายที่ได้จ่ายจริงเพื่อการเตรียมการนำเที่ยวไปแล้ว เช่น การมัดจำที่นั่งบัตรโดยสารเครื่องบิน การจองที่พัก และ ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ เป็นต้น

### กรณีที่กองตรวจคนเข้าเมืองในกรุงเทพฯ และต่างประเทศปฏิเสธการเดินทางออกหรือเข้าประเทศที่ระบุ

**บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าทัวร์** ไม่ว่าจะกรณีใดๆ \*สำคัญ !! บริษัททำธุรกิจเพื่อการท่องเที่ยวเท่านั้น ไม่สนับสนุนการเดินทางเข้าญี่ปุ่นโดยผิดกฎหมาย ลูกค้าต้องผ่านการตรวจคนเข้าเมืองด้วยตัวของตัวเอง โดยมัคคุเทศก์ไม่สามารถช่วยเหลือใดๆ ได้ทั้งสิ้น \*





## ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ ตัวเครื่องบิน



- กรณีที่ท่านมีความประสงค์จะต้องการปรับเปลี่ยนระดับชั้นที่นั่ง จาก ชั้นประหยัด (Economy Class) เป็นชั้นธุรกิจ (Business Class) โดยใช้คะแนนจากบัตรสะสมไมล์ จะต้องดำเนินการล่วงหน้าก่อนเดินทางอย่างน้อย 7 วันและ ต้องดำเนินการที่เคาน์เตอร์ของสายการบิน ณ วันเดินทาง และชำระเงินเพื่ออัปเกรดที่นั่งด้วยตัวท่านเอง เท่านั้น
- ในการเดินทาง ผู้โดยสารจะต้องเดินทางไป-กลับพร้อมกันเป็นหมู่คณะเท่านั้น หากต้องการเลื่อนวันเดินทางกลับก่อน (หรือหลัง) ท่านจะต้องชำระค่าใช้จ่ายส่วนต่างที่สายการบิน และบริษัททัวร์เรียกเก็บเพิ่มเติมก่อนออกตัวโดยสาร
- การจัดที่นั่งบนเครื่องบิน จะเป็นไปตามที่สายการบินเป็นผู้กำหนด ซึ่งทางบริษัทฯ ไม่สามารถเข้าไปจัดการได้แต่อย่างใด
- ในกรณีที่ลูกค้าต้อง ออกตัวโดยสารเครื่องบินภายในประเทศ กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯล่วงหน้าทุกครั้ง เพื่อตรวจสอบความถูกต้องของ Detail flight และ เพื่อยืนยันว่ากรุ๊ปออกเดินทางแน่นอนแล้ว และผู้เดินทางจะต้องมาถึง สนามบินอย่างน้อย 4 ชม. ก่อนการเดินทาง มิฉะนั้นทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบใดๆ หากมีความเสียหายเกิดขึ้น



## ข้อมูลเพิ่มเติมเรื่องสัมภาระ



- สำหรับน้ำหนักของสัมภาระที่ทางสายการบินอนุญาตให้บรรทุกใต้ท้องเครื่องบิน คือ 20 กิโลกรัม (สำหรับผู้โดยสารชั้นประหยัด / ECONOMY CLASS PASSENGER) การเรียกเก็บค่าธรรมเนียมที่เกินเพิ่มเป็นสิทธิของสายการบิน ที่ท่านไม่อาจปฏิเสธได้ (ท่านจะต้องชำระในส่วนที่โดนเรียกเก็บเพิ่ม)
- สำหรับกระเป๋าสัมภาระที่ทางสายการบินอนุญาตให้นำขึ้นเครื่องได้ ต้องมีน้ำหนักไม่เกิน 7 กิโลกรัม และมีความ กว้าง+ยาว+สูง ไม่เกิน 115 เซนติเมตร หรือ 25 เซนติเมตร (9.75 นิ้ว) x 56 เซนติเมตร (21.5 นิ้ว) x 46 เซนติเมตร (18 นิ้ว)
- กรณีที่ต้องเดินทางด้วยสายการบินภายในประเทศ น้ำหนักของกระเป๋าอาจจะถูกกำหนดให้ต่ำกว่ามาตรฐานได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของแต่ละสายการบิน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบส่วนต่างของค่าใช้จ่ายที่สัมภาระน้ำหนักเกิน (ท่านต้องชำระในส่วนที่โดนเรียกเก็บเพิ่ม)
- ทางบริษัทฯ ไม่รับผิดชอบกรณีเกิดการสูญหาย, สูญหายของกระเป๋า และสัมภาระของผู้โดยสาร ในทุกกรณี





## เงื่อนไขอื่น ๆ

### หมายเหตุ

1. จำนวนผู้ เดินทางต้องมี**ขั้นต่ำ 9 ท่าน** ขึ้นไปต่อกรุ๊ป มิฉะนั้น ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการงดออกเดินทางและเลื่อนการเดินทางไปในวันอื่นต่อไป โดยทางบริษัทฯ จะแจ้งให้ท่านทราบล่วงหน้า นอกจากนี้ผู้เดินทางทุกท่านยินดีที่จะชำระค่าบริการเพิ่มเพื่อให้คณะเดินทางได้ ทางเรายินดีที่จะประสานงานในการเดินทางตามประสงค์ให้ท่านต่อไป
2. ขอสงวนสิทธิ์การเก็บค่าน้ำมันและภาษีสนามบินทุกแห่งเพิ่ม หากสายการบินมีการปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
3. กรณีที่สายการบินประกาศยกเลิกเที่ยวบิน บริษัทจะพยายามจัดการทดแทนด้วยเที่ยวบินใกล้เคียงตามความเหมาะสมและจะเรียนแจ้งทุกครั้งที่ได้รับการแจ้งมาจากสายการบิน
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อการจลาจล, ภัยธรรมชาติ, **โรคระบาด**, การนำสิ่งของผิดกฎหมาย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ
5. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหาย อันเนื่องเกิดจากความประมาทของท่านอันเกิดจากการโจรกรรม และ อุบัติเหตุจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
6. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการโดยมีต้องแจ้งล่วงหน้า ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาวะอากาศ การเมืองสายการบิน และราคาอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอัตราแลกเปลี่ยนของเงินสกุล (เยน) โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
7. การบริการของรถบัสนำเที่ยวญี่ปุ่น ตามกฎหมายประเทศญี่ปุ่น **สามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง** มีอาจเพิ่มเวลาได้ โดยมีคนคู่เทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้นๆ เป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง อีกทั้งโปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล ทั้งนี้เพื่อความปลอดภัยของนักท่องเที่ยวเป็นสำคัญ
8. กรณีที่กองตรวจคนเข้าเมืองทั้งกรุงเทพฯ และในต่างประเทศ ปฏิเสธมิให้เดินทางออก หรือ เข้าประเทศที่ระบุ ไว้ในรายการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าทัวร์ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
9. เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว ถ้าท่านงดการใช้บริการรายการใดรายการหนึ่ง หรือไม่เดินทางพร้อมคณะถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการและเงินมัดจำคืน ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
10. กรณีลูกค้าที่จองเฉพาะทัวร์ไม่รวมบัตรโดยสารเครื่องบิน (จอยด์แลนด์ทัวร์ ชื่อตัวเครื่องบินแยกเอง) ในวันเริ่มทัวร์(วันที่หนึ่ง) ท่านจะต้องมารอคณะเท่านั้น ทางบริษัทไม่สามารถให้คณะรอท่านได้ ไม่ว่ากรณีใดๆ ก็ตาม กรณี **"ไฟล์ทของท่านถึงช้ากว่าคณะ"** และยืนยันเดินทาง ท่านจะต้องเดินทางตามคณะไปยังเมือง หรือสถานที่ที่ท่องเที่ยวที่คณะอยู่ในเวลานั้นๆ กรณีนี้ จะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม ท่านจำเป็นจะต้องชำระค่าใช้จ่ายที่ใช้ในการเดินทางด้วยตนเองทั้งหมดเท่านั้นไม่ว่ากรณีใดก็ตาม และทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่สามารถชดเชย หรือทดแทน หากท่านไม่ได้ท่องเที่ยวเมืองหรือสถานที่ที่ท่องเที่ยวใดๆ สถานที่หนึ่ง ทุกกรณี เนื่องจากเป็นการชำระแบบเหมาจ่ายกับตัวแทนทั้งหมดแล้ว
11. กรณี **"หญิงตั้งครรภ์"** ท่านจะต้องมีใบรับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ

